



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

NR.
86

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

17.12.2020

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Georg NIEDERMAYR		
Massimo CLEVA			Andreas PERTOLL		
Sonja DONAT			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Lorenz EBNER			Petra PRACKWIESER		
Florian EGGER			Julia PSENNER		
Roland FALLER			Benjamin RECKLA		
Heidi FELDERER			Stephan SCHWARZ		
Vera GIULIANI			Helmut TSCHIGG		
Martin HALLER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Monika HOFER-LARCHER			Martin WALCHER		
Greta KLOTZ			Kathrin WERTH		
Hannes LARCHER			Erika ZOMER		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Reinhard ZUBLASING		
Luciano NESI					

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

P 12.01. KINDHEIT

P 12.01. INFANZIA

G E G E N S T A N D

ERNENNUNG DER VERTRETER DER GEMEINDE IN DEN BEIRÄTEN DER KINDERTAGESSTÄTTEN PILLHOF, ST. MICHAEL, VILLA PANDA, VILLA ZEBRA UND BABY PUFFO

O G G E T T O

NOMINA DEI RAPPRESENTANTI DEL COMUNE NEI COMITATI DELLE MICROSTRUTTURE PER L'INFANZIA PILLHOF, SAN MICHELE, VILLA PANDA, VILLA ZEBRA E BABY PUFFO

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, welches die Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol regelt;

festgestellt, dass in dieser Gemeinde zwei Kindertagesstätten bestehen, und zwar in St. Michael und in Frangart/Pillhof, welche von der Sozialgenossenschaft Tagesmütter – Gen. geführt werden;

festgestellt, dass in dieser Gemeinde eine Kindertagesstätte besteht, und zwar in St. Pauls, welche von der Sozialgenossenschaft Paideias Onlus geführt wird;

festgestellt, dass laut Auflagenheft, genehmigt im Zuge der Vergabe der Führung der Kindertagesstätten Pillhof und St. Michael mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 631 vom 15.10.2019, im Beirat der Kindertagesstätte in St. Michael/Eppan 1 Vertreter/in der Gemeinde vorgesehen ist;

festgestellt, dass laut Auflagenheft, genehmigt im Zuge der Vergabe der Führung der Kindertagesstätten Pillhof und St. Michael, mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 631 vom 15.10.2019 im Beirat der Kindertagesstätte Pillhof 1 Vertreter/in der Gemeinde vorgesehen ist;

festgestellt, dass laut Auflagenheft, genehmigt im Zuge der Vergabe der Führung der Kindertagesstätte St. Pauls, mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 498 vom 03.11.2020 im Beirat der Kindertagesstätte St. Pauls 1 Vertreter/in der Gemeinde vorgesehen ist;

festgestellt, dass in dieser Gemeinde eine Betriebskindertagesstätte besteht, und zwar in St. Michael, welche von der Sozialgenossenschaft Xenia geführt wird;

festgestellt, dass in dieser Gemeinde zwei Betriebskindertagesstätten bestehen, und zwar in St. Michael, welche von der Sozialgenossenschaft Paideias Onlus geführt werden;

festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung für das Jahr 2021 bei der Sozialgenossenschaft Xenia 14.500 Betreuungsstunden in der Betriebskindertagesstätte Baby Puffo angekauft hat und dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, 1 Vertreter/in für den Beirat der Betriebskindertagesstätte Baby Puffo namhaft zu machen;

festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung für das Jahr 2021 bei der Sozialgenossenschaft Paideias Onlus 14.500 Betreuungsstunden in der Betriebskindertagesstätte Villa Panda und 14.500 Betreuungsstunden in der Betriebskindertagesstätte Villa Zebra angekauft hat und dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, jeweils 1 Vertreter/in für den Beirat der Betriebskindertagesstätten Villa Panda und Villa Zebra namhaft zu machen;

Vista la legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, la quale regola lo sviluppo ed il sostegno delle famiglie in Alto Adige;

dato atto che in questo comune esistono due microstrutture, una a San Michele ed una a Frangart/Pillhof, le quali sono gestite ambedue da parte della cooperativa sociale Tagesmütter – Gen.;

dato atto che in questo comune esiste una microstruttura a Paolo, la quale viene gestita da parte della cooperativa sociale Paideias Onlus;

constatato che secondo il capitolato d'oneri, approvato in seguito all'appalto della gestione dei servizi di microstruttura Pillhof e San Michele con delibera della Giunta comunale n. 631 del 15.10.2019, è previsto nel comitato della microstruttura a San Michele/Appiano 1 rappresentante del comune;

costatato che secondo il capitolato d'oneri, approvato con delibera della Giunta comunale n. 631 del 15.10.2019 in seguito all'appalto della gestione dei servizi di microstruttura Pillhof e San Michele, è previsto nel comitato della microstruttura Pillhof 1 rappresentante del comune;

costatato che secondo il capitolato d'oneri, approvato con delibera della Giunta comunale n. 498 del 03.11.2020 in seguito all'appalto della gestione del servizio di microstruttura San Paolo, è previsto nel comitato della microstruttura San Paolo 1 rappresentante del comune;

dato atto che in questo comune esiste una microstruttura aziendale a San Michele, la quale è gestita da parte della cooperativa sociale Xenia;

dato atto che in questo comune esistono due microstrutture aziendali a San Michele, le quali sono gestite da parte della cooperativa sociale Paideias Onlus;

constatato che l'Amministrazione comunale ha acquistato per l'anno 2021 dalla cooperativa sociale Xenia 14.500 ore di assistenza presso la microstruttura aziendale Baby Puffo e che l'Amministrazione comunale ha intenzione di nominare 1 rappresentante per il comitato della microstruttura aziendale Baby Puffo;

constatato che l'Amministrazione comunale ha acquistato per l'anno 2021 dalla cooperativa sociale Paideias Onlus 14.500 ore di assistenza presso la microstruttura aziendale Villa Panda e 14.500 ore di assistenza presso la microstruttura aziendale Villa Zebra e che l'Amministrazione comunale ha intenzione di nominare 1 rappresentante sia per il comitato della microstruttura aziendale Villa Panda sia per quello della microstruttura aziendale Villa Zebra;

festgestellt, dass laut Artikel 1, Absatz 4, des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, die Zusammensetzung aller Kollegialorgane innerhalb der Gemeinde an die Stärke der drei Sprachgruppen anzupassen ist, wie diese bei der letzten amtlichen Volkszählung hervorgeht und zwar bezogen auf das jeweilige Gebiet der Gemeinde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 5, des des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, welcher bestimmt, dass bei den Ernennungen und Namhaftmachungen von Vertretern der Gemeinde in Körperschaften, Betrieben und Institutionen, die auf dem Gebiet der Gemeinde oder der Provinz tätig sind, bzw. von diesen abhängen oder kontrolliert werden, bzw. von Mitgliedern von Ausschüssen, mit Ausnahme der Ratskommissionen, die von den Gemeindeorganen vorgenommen werden, muss eine angemessene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet werden;

nach Anhören der verschiedenen Vorschläge des Bürgermeisters;

nach Einsichtnahme in den Artikel 27, Absatz 5, der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Beschiebung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen kann, unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

nach Einsichtnahme in den Artikel 30 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass die elektronische Abstimmung der Abstimmung durch Handerheben gleichgestellt ist;

nach Einsichtnahme in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

einstimmig; ausgedrückt durch namentlichen Aufruf und per Chat-Mitteilung;

1. als Vertreter der Gemeinde im Beirat der Kindertagesstätte Pillhof/Frangart den Gemeinderat Hannes Larcher zu ernennen;

constatato che ai sensi dell'articolo 1, comma 4, della legge regionale 03.05.2018, n. 2 la composizione di tutti gli organi collegiali istituiti in seno ai comuni deve adeguarsi alla consistenza dei tre gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione, con riferimento all'ambito territoriale di ciascun comune;

visto l'articolo 1, comma 5, della legge regionale 03.05.2018, n. 2, il quale stabilisce che nelle nomine e designazioni di rappresentanti del comune presso enti, aziende ed istituzioni operanti nell'ambito del comune o della provincia, ovvero da essi dipendenti o controllati, o di componenti di commissioni, ad eccezione di quelle consiliari, effettuate dagli organi comunali deve essere garantita una adeguata rappresentanza di entrambi i generi;

sentite le varie proposte presentate dal Sindaco;

visto l'articolo 27, comma 5, del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che il Consiglio comunale all'unanimità dei Consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

visto l'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che la votazione elettronica è assimilata alla votazione per alzata di mano;

visti i pareri previsti dalle norme vigenti;

visto lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

unanimemente; espressi per votazione per appello nominale mediante comunicazione via chat;

1. di nominare quale rappresentante del Comune nel comitato della microstruttura per l'infanzia Pillhof/Frangarto il consigliere comunale Hannes Larcher;

2. als Vertreterin der Gemeinde im Beirat der Kindertagesstätte St. Michael die Gemeinderätin Vera Giuliani zu ernennen;
3. als Vertreterin der Gemeinde im Beirat der Kindertagesstätte St. Pauls die Gemeinderätin Vera Giuliani zu ernennen;
4. als Vertreter der Gemeinde im Beirat der Betriebskindertagesstätte Baby Puffo den Gemeinderat Hannes Larcher zu ernennen;
5. als Vertreterin der Gemeinde im Beirat der Betriebskindertagesstätte Villa Panda die Gemeinderätin Petra Prackwieser zu ernennen;
6. als Vertreterin der Gemeinde im Beirat der Betriebskindertagesstätte Villa Zebra die Gemeinderätin die Gemeinderätin Petra Prackwieser zu ernennen;
7. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

2. di nominare quale rappresentante del Comune nel comitato della microstruttura per l'infanzia San Michele la consigliera comunale Vera Giuliani;
3. di nominare quale rappresentante del Comune nel comitato della microstruttura per l'infanzia San Paolo la consigliera comunale Vera Giuliani;
4. di nominare quale rappresentante del Comune nel comitato della microstruttura aziendale per l'infanzia Baby Puffo il consigliere comunale Hannes Larcher;
5. di nominare quale rappresentante del Comune nel comitato della microstruttura aziendale per l'infanzia Villa Panda la consigliera comunale Petra Prackwieser;
6. di nominare quale rappresentante del Comune nel comitato della microstruttura aziendale per l'infanzia Villa Zebra la consigliera comunale Petra Prackwieser;
7. di dare atto, che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	7FImr69LicI6P5LQOAwCsTIBEjm1LI7YLdAH7d8 W8I4= Stefan Raffener	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	qJ1pzALPjBd9Ei2fhkR9VBexCQ53lqyubl+8NEgd 46E= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 28.12.2020

Publicato il 28.12.2020

Vollstreckbar am 08.01.2021

Esecutivo il 08.01.2021